

美南社品

2021年10月17日 星期日

Sunday, October 17, 2021

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南新聞

美南新聞網站
Southern Daily News
www.scdaily.com

STV LIVE

美南國際電視網
Southern Television
www.scdaily.com/tv美南印刷廠
U.S.A. Printing
www.scdaily.com國際貿易中心
International Trade Center
www.itchouston.org美南新聞公眾號
WeChat
ID: today-america休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages
scdaily.com/yellow_pages休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide

敦煌地板

百種款色 包工包料
Design & Remodel

地毯	\$1.99 /呎 & up
複合地板(8mm)	\$2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm)	\$2.99 /呎 & up
塑膠地板	\$3.99 /呎 & up
實木複合地板	\$5.99 /呎 & up
花崗石	\$14.99 /呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

832-353-6900

9889 Bellaire Blvd #B-24C (大中華超市旁邊) 832-877-3777



恒益门窗

休士頓專業製造塑鋼門窗
www.ValueWindowsDoorsHouston.comTel: 281.261.8900
Fax: 281.261.6660

13715 Murphy Road, #D, Stafford, Texas 77477

Zhen Fan, M.D.

SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.

靜脈曲張的症狀及治療

腳灼熱癢發、靜脈(青筋)顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等

一般手術費用大部分都由保險公司承擔

閉合手術亮點包括:

- 症狀緩解
- 局部麻醉(無需去醫院)
- 在1-2天內恢復日常活動
- 具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹



Email: thezhenmaster@hotmail.com

9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036

1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043

281.318.1362
通國語、上海話、英語

范縝 外科醫生

• Cincinnati醫學院醫學博士
• Case Western Reserve University Laparoscopic Colorectal專科醫生外科 靜脈曲張治療中心
GENERAL SURGERY / VEN CENTER281.318.1362
通國語、上海話、英語

D03SU-FAN ZHEN 范縝醫師 67B_16

Available on the
App StoreGet it on
Google play優信保險 WeChat
BESTTRUST INSURANCE AGENCY

• 汽車·房屋·商業·醫療

代理多家保險公司

保項佳·價格公道·服務親切

6420 RICHMOND AVE STE 360,
HOUSTON, TX 77057

besttrustins@gmail.com

713-239-2358(Office)

信雷

6420 RICHMOND AVE STE 360,
HOUSTON, TX 77057

besttrustins@gmail.com

713-239-2358(Office)

besttrustins@gmail.com



DENTIST101

Dentist 101牙科

www.txdentist101.com

林昇藝 牙醫博士
Dr Kevin Lin
糖城診所
10134 S. HWY6
SugarLand, TX 77498
281-561-8868



成人，兒童，老人牙科
接受PPD及政府保險

專精各式牙齒治療
也有專業牙周病專科醫師駐診

中國城診所惠康超市
9180 Bellaire Blvd #B
Houston, TX 77036
713-773-1300

ALLCARE
MEDICAL CENTER

醫療中心

姚聖坤內科診所

姚聖坤
(BOARD Certified, ABIM)
醫學博士
蘇州醫學院醫學系畢業
中國醫科大學碩士學位
北京大學醫學院碩士學位
服... 各種內科
... 各種疾患
... 外傷與急診
... 正常體檢
... 遷到隨診
... 8:30AM-5PM

713-779-3355

9410 Bellaire Blvd, Ste 208, Houston, TX 77036 (秀好廣場)

接受保險、Medicaid & Medicare

周一到周五8:30AM-5PM

仁濟中醫針灸

針灸 方脈 跌打 推拿 中醫男女專科

各種痛症、頸椎病、坐骨神經痛、面神經麻痺、肩周炎、中風後遺症、各種過敏症、戒煙、戒酒、減肥、增加腫瘤病人體質，減少化療副作用。



代煎中藥 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)

A03-ASIAN AM HERBS 仁濟中醫 9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell.(281)250-3788 cell.(713)259-1818 Tel:(713)271-0488

滿足新移民、老移民的不同需要 新移民諮詢公司NITC與大衛律師所 提供一條龍服務



【本報休斯頓報導】為了追求更好的生活，許多華人從中國、台灣、香港、新馬等地移民美國，然而，面對新環境與不同的文化及政策規定，新移民需要應對方方面面的要求；即便在美國安定下來，老移民也要為生活打拼，處理財務、稅務、房事等等。一家以幫助新移民為宗旨的公司，整合了跨界的律師

、會計師、地產專家、理財專家等，專門服務新老移民，提供一條龍服務，並有疫期初級理財執照培訓，同時結合教會團契的力量，幫助需要協助的移民們，這就是新移民NITC諮詢公司與大衛律師所。

新移民NITC諮詢公司專精的業務範圍很廣，例如像工卡、綠卡、公民諮詢、報稅、健保、免稅退休計劃、疫期初級理財執照培訓等等。大衛律師所(David Wells)則專精於移民、刑事、移民保釋等，具有22年上庭經驗(Board Certified)。

新移民諮詢公司結合教會團契，共同服務新老移民，並以「財務自由/世代富裕」為核心，希望能提供全面提升美國移民的生活品質的機會，建議在不同

的年齡層有不同的理財方式。從出生到20歲是小小巴菲特，儘早開始複利積累的規劃。從20到40歲，是一份工作/一個兼職。年齡增長後，40到70歲，是一個教會/一個小組團契。70歲以上，則發揮餘熱/做光做鹽，燐發生命的智慧。

此外，新移民諮詢公司也為合格的教會/團契弟兄姐妹提供不同的兼職機會，主要是以下三個領域：

一、法務:工卡綠卡公民、離婚手續/結婚綠卡、健保/報稅/買房、刑事/商務/糾紛等。

二、財務:存錢省稅增值；應急保險養老；複利積累/財務自由；財富傳承/世代富裕。

三、短期專業執照培訓，免學費，主要以微課及錄音視頻為主，並且配合

實習/就業/合作等。

新移民諮詢公司提供非常多免費的課程與訓練，每周有不同的實用主題，例如像:健康和效率管理、讀書會、如何造就自己的高度、如何了解金錢的屬性

、如何理財、如何不浪費時間精力、如何為後代子孫打好基礎、如何學會復利積累與世代富裕等等，都非常切合移民的需要。

此外，由於結合教會團契，也給新移民提供很多思考，讓新移民往內省思，平時忙於生存，為什麼要來教會？為什麼來團契？是來浪費時間，還是有所得著收益？時間應該如何更好的運用？總之，新移民諮詢公司NITC聯合不同專業人員，提升參與者的移民生活品質。願神的旨意行在地上如同行在天上！

詳情請洽新移民諮詢公司NITC，聯絡方式:短信/微信預約/諮詢/加群二維碼 832-403-6056。地址: 7001 Corporate Dr., Suite 300A & 382, Houston (需預約)



購買老人醫療保險停看聽 事先考慮 安心四問有保障

(本報休斯頓訊) 在美國，醫療保險對於每個人都是不可或缺的，不然身體一旦出狀況，昂貴的醫療費用都將無法負擔，尤其是長輩們。而政府為了照顧長者們能享有更好的晚年生活，提供了Medicare醫療保險計劃，但其實它所提供的保障並不能全面完善，以下就為大家列出四條選擇醫療計劃時需考慮的問題：

(1) 需仔細了解自身的健康狀況？

如果您健康狀況非常好，少看醫生或只偶爾做年度體檢，那麼花費過多的資金在醫療上就不是一個非常好的選擇。

(2) 您需要經常吃藥嗎？藥物的花費？

如果您需經常吃藥，且花費不少，通常這也代表您可能是選錯保險了。我們建議您要選用市面上銷售較久的藥物，別因廣告或朋友推薦去貿然嘗試新品牌。因爲久銷的藥物通常大眾已認可，

安全性較高，且嘗試新品牌藥物通常風險較高。

(3) 您需要經常看醫生嗎？您的醫生對病人負責嗎？

建議華人看病要找會說中文的醫生，畢竟美國醫生表達醫學詞彙容易聽不懂，溝通將非常浪費時間。

(4) 您經常旅遊嗎？若旅遊突發意外情況時該如何？

如果您擁有遊玩世界的夢想，出發前需做好萬全準備來應對突發情況。

以上是我們提出的一些在購買醫療保險時需考慮的問題，畢竟買保險就是買平安，而我們這裡不止提供福利好又便宜的保險計劃，專屬您的保障，為您量身打造！(本專文全部內容，倘未經過筆者之書面同意，一律不得翻印或轉載。)

2022年Medicare計畫講座

為了幫助長者們更了解不同計畫的優缺點，李元鐘保險公司特別舉辦2022

年Medicare計畫講座，分析不同保險公司、不同計畫有哪些福利選擇，例如像是Part B退費一年可達\$1140元、牙齒保險一年\$3000元、保健品一年\$560元、眼鏡一年\$400元、水電補助一年\$600元等等。

李元鐘保險第二場講座，時間為10月30日(星期六)上午10點到12點。主題：

2022年最新老人醫療保險-Aetna、Amerigroup、Humana、和Wellcare計畫說明。

地點也在美南銀行社區服務中心(6901 Corporate Dr., Ste. 101, Houston)

如對本文所述有何疑問，請與「李元鐘保險經紀公司John Lee Insurance Agency」聯繫。

7001 Corporate Dr. Ste. 201, Houston, TX 77036 (休斯頓華埠大廈)

Tel: (832) 500-3228, E-mail: houston@johnleeins.com, 微信或Line請加johnleehouston。

(1) 需仔細了解自身的健康狀況？

(2) 您需要經常吃藥嗎？藥物的花費？

(3) 您需要經常看醫生嗎？您的醫生對病人負責嗎？

(4) 您經常旅遊嗎？若旅遊突發意外情況時該如何？

購買醫療保險停看聽 安心四問有保障



Medicare 2022 計劃講座

AARP · Aetna · Humana · Wellcare · Amerigroup · BCBS · Cigna · Devoted · Kelysecare

2022老人保險更多福利選擇

Part B退費

\$1140/年

牙齒保險

\$3000/年

保健品

\$560/年

眼鏡

\$400/年

水電補助

\$600/年



●第一場

2021年10月16日(星期六)上午10點-12點

主題：2022最新老人醫療保險

- AARP和Wellcare計畫說明

地點：美南銀行社區服務中心

6901 Corporate Dr. Ste 101, Houston, TX 77036

●第二場

2021年10月30日(星期六)上午10點-12點

主題：2022最新老人醫療保險

- Aetna, Amerigroup, Humana和Wellcare計畫說明

地點：美南銀行社區服務中心

6901 Corporate Dr. Ste 101, Houston, TX 77036



李元鐘保險

www.johnleeins.com 電話：(832)500-3228

7001 Corporate Dr. # 201, Houston, TX 77036 (中國城華埠大廈，美南銀行正後方)



介紹黃宏發英譯唐詩一書

楊楚楓

得蒙休斯頓美南集團總裁李蔚華、朱勤勤伉儷賞識，本人為美南報刊執筆撰文，已有十多餘年，寫下文章也過千篇。熟悉我文風的讀者，亦知悉我除以白話文撰寫文章外，不時也會以古體詩之「律詩」「絕句」來為我國的大時大節來歌舞昇平一番。我個人心中其實有個夢想：再多寫三年五載之後，我也許會把歷來多年自己寫有的詩詞文字，來過精選之後，以中英兩國文字，印成書冊，廣贈親友讀者，一展平生所願。

正是「英雄所見略同」。世間上似我這般想法的作者，也有不少。香港文友，發來消息，介紹香港政壇元老黃宏發先生，二千年離開香港立法會及其律師事務所後，在香港報界不斷吟詩，筆耕不斷，且不時發表其詩歌作品，儼然已成為唐詩專家。新近他把100多首唐朝詩詞，翻譯成英文，印刷出版。友人知我亦為同道之人，於是即向我介紹書中概況。

我自出娘胎以來，便熱愛唐詩宋詞明曲清劇。更明白「熟讀唐詩三百首，不會吟詩也會偷」這是小學第一天讀唐詩時，啓蒙老師已向我說過這句鼓勵的說話，故此到現在我已步入七秩之年，不時吟風弄月，的確不時還是向唐詩「偷橋」，才得以完成自己的詩句。我自問本人迄今還是詩詞的門外漢。反觀香港政壇元老黃宏發先生，則厲害得多，他既作詩歌，更還把100多首唐詩翻譯成英文，向外國讀者介紹。

政海 智習平會出席G20峰會嗎？

楓聲 楊楚楓

當今世界上，除了一年一度的聯合國大會在美國紐約市舉行可以吸引舉世民衆的目光之外，另一個令人注目的焦點會議，就是G20國的高峰會議。今年20國集團的峰會由意大利舉辦，直至本人執筆撰寫本文為止，中國領導人習近平會不會現身意大利會場，仍然是未知之數。有些外國電訊引述四名知情人士透露：今年習近平不會去意大利出席G20峰會。彭博社10月5日曾有報導，中共外交官已通知20國集團（G20）官員，習近平目前不打算親自出席本月在意大利佛羅倫薩舉行的G20峰會。理由是中方特使引用中國的COVID-19協議，其中包括對返國旅客的隔離要求，假使習近平真的現身大會，那麼回返北京之時，他要不要有所隔離呢？若是因他位高權重，高人一等，醫護條例有所放鬆，生怕民間會有異議。為此，就作為習近平不去羅馬的原因。

奇怪的是直至此刻10月中旬，中國方面一直沒有就此事再跟意大利官方進行溝通，而意大利政府又尚未收到中國官方的回應。不過北京經常會在最後一刻，宣布習主席的旅行計劃，快要

查黃宏發於英治時期以學者身份從政，連任多屆立法局議員，且是香港回歸前的末代立法局主席。2004年黃宏發敗選立法會後，淡出政壇，之後便埋首唐詩世界，鑽研翻譯唐詩，斟字酌句，探意尋韻，把百多首詩翻譯為英文，最近精選了其中60首結集成書，書名《英韻唐詩六十首》(60 Chinese Poems in English Verse)。為了增加讀者的閱讀興趣，每首詩都附有QR code，一掃就可以聽到發叔的真人發聲和感性演繹。

我們現今所讀的唐詩，主要是來自「蘅塘退士」選輯的《唐詩三百首》。蘅塘退士姓孫名洙，乾隆十六年進士。乾隆二十八年(1763年)，他把75位唐代詩人的300多首詩，選輯為《唐詩三百首》，這個數量僅佔《全唐詩》的一百六十分之一，因此稱得上是詩中精選。現時坊間唐詩書籍五花八門，但萬變不離其宗，選詩內容離不開蘅塘退士的《唐詩三百首》。

黃宏發在香港大學一年級選修英文、中國文學史及翻譯，之後主修英文及英國文學，因此無論是中譯英還是英譯中，對他來說絕對無難度。他開始英譯唐詩時也是這樣想，豈料真的動起手來，便發覺困難重重。黃宏發認為如果根據英詩的押韻模式去翻譯唐詩，就會失去唐詩的味道，不只是語言的味道，更是意義的味道，不能因為追求押韻而失去詩句神韻，因此押韻是一個頭痛問題。黃宏發譯詩特別注重強音韻律(Accentual Verse)，他巧妙地以五個或七個英文重音，套用在中文的五言及七言，他在《英韻唐詩六十首》書中有詳細說明。並對英譯唐詩有興趣的讀者公開介紹：

百多年以來，中外名家英譯唐詩的作品多得很，讀者上網便可找到一些資料。西方翻譯唐詩的學者，以宇文所安(Stephen

Owen)最受推崇，他是哈佛大學東亞系教授，2016年出版了《The Poetry of Du Fu (杜甫詩)》，稱得上是劃時代的翻譯專著。他耗時8年把1,400首杜甫詩譯成英文，是迄今為止，英譯唐詩首屈一指的著作。

最後，讓我選錄黃宏發翻譯李白一首七言絕詩和大家分享：

李白《早發白帝城 / 下江陵》朝辭白帝彩雲間，千里江陵一日還。

兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山。

(Early Departure from Baidi City / Downstream to Jiangling)譯文如下：

At daybreak I left Baidi, in the midst of clouds aglow,

Three hundred miles to Jiangling, takes just a day to go.

In the endless cries of monkeys, on banks both left and right,

I've sailed past a myriad clifftops, flanking my skiff below.



楊楚楓

晤，也許會解決美中最棘手問題，是以習近平若能出席，一直倍受外界關注。早前中共最高外交官楊潔篪離開中國，前往瑞士和美國國家安全顧問傑克·沙利文(Jake Sullivan)會面，議程之一，就是與美方討論習近平和拜登舉行峰會的可能性。

一年以來，美中雙方因台灣、香港、南中國海以及中共對新疆維吾爾人的種族滅絕行為等議題，存在廣泛衝突。日前，中共派創紀錄數量的軍機擾台，也引發美國的譴責。美中兩國領袖在意大利見面還是不見，難以想像。對習近平來說，G20峰會舉行的時間，可能很微妙。中共高層決定於今年11月在北京召開中共第十九屆六中全會。中共自改革開放以來，已召開了8次六中全會，通常召開的時間在9月、10月份。今次若改在10月尾舉行，六中全會定關係到中共明年二十大高層人事的佈局，而屆時習近平是否會變換權位、一繼連任下去，將會是中共二十大高層人事的焦點之焦點矣！

繼20國集團峰會之後，將會有聯合國氣候變化會議COP26的舉辦。英國政府是今次主辦方面的主角。彭博社報導，一名外交知情人士說，COP26已有所期待，習近平是否會出席，中國政府一如對待意大利20國峰會一樣，暫時無可奉告，有待確認就是。

在任期最後階段祭出一份如此規模龐大的施政報告，無疑是有助林鄭連任：一方面，林鄭固然要交出功課，積極爭取連任，但更重要的是，她要顯示出如此龐大的計劃，只有她才能主持——當然有人會說即使林鄭未能連任，計劃也可以由其他人執行，但大前提是這個人能駕馭得了公務員團隊，以執行這龐大計劃。林鄭的最大對手陳茂波，顯然不太適合這工作，而現時掌控政府中樞的原紀律部隊人士，也不具備這種能力。所以林鄭搞出這頭龐然大物，就是要賭這一把，令自己成為當然之選，此舉的成敗甚至將關係到公務員今後的地位與命運。

本來林鄭當然早在修例風波中已丟光了臉，但國安法卻為她掃清了障礙，令她毋須再顧忌政治，得以拋出一個必然政治正確的「北部大開發」計劃，徹底改變香港的走向，這也是時也命也。

東翻 林鄭月娥的「連任報告」

西看 楊楚楓

香港特首林鄭月娥發表她在2022年前的最後一份施政報告。近期無論她多次迴避「尋求連任」的問題，但在外界眼中，這個報告好像她爭取連任的報告，多於一般的施政報告。

不過，即使這真的是她爭取連任的報告，但按她近日的解說、答問和言辭之間透露出來的內容，市民也會懷疑，報告的內容只是遠景，甚至只是願景而已；能否落實？真的還有很多問題。且看她提過的「明日大嶼」，雖然沒有被否定，但分量已明顯今

非昔比。

除了到底是遠景還是願景之外，市民也擔心林鄭月娥的執行能力。以她的性格而言，一定會努力行事(如果計劃還未改的話)，但今天港府的決策和執行表現，已令人大失預算，也難建立信心。這不是「唱好或唱衰」的問題，而是從多個民意調查中可以觀察到的、市民對她評分的事實。

她的施政報告著力處理經濟和民生問題，但市民也關心另一個問題——政治環境的變化，這始終是市民心中的一個結。也許這不是她能夠解決的，我也無意挑起這個問題，但必須看到，絕對不是依靠宣傳「形勢轉趨穩定」就可以解開市民的心鎖。

畢竟林鄭仍能交出一份有願景、具宏觀性的施政報告，實在是難能可貴。社會對此亦有正面反應，並獲得大陸港澳辦的積極評價，林鄭也因此而顯得神采飛揚，令其連任的行情稍為看漲。

岑氏保險公司

713 777-9111

Sam's Insurance Agency
9515 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036 (王朝對面)

BlueCross BlueShield of Texas

Humana UnitedHealthcare

健康保險 - 代理多家健保公司

為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃

I01_SAM'S岑氏保險2467B_16

新世紀人壽保險公司

●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用

自2010至今年，已賣出的年金超過七億美元 (平均每年七千萬元)

Secure Choice 5 年年金計劃

年 金 金 額	第一年利率	第二年利率	第三年利率	第四年利率	第五年利率
\$10,000 以上	3.00%	3.00%	3.00%	3.00%	3.00%

○低解約費僅5年年限，第一年至第五年是5%, 5%, 5%, 5%, 5% 加上MVA市值調整額

Secure Choice 3 年年金計劃

年 金 金 額	第一年利率	第二年利率	第三年利率
\$10,000 以上	2.35%	2.35%	2.35%

○低解約費僅3年年限，第一年至第三年是5%, 5%, 5%

○二計劃可以提取利息，每次必需高於\$125

(有效日期利率自 3/1/2021，年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)

詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257

11720 Katy Freeway # 1700 Houston, TX 77079

I01-NEW ERA 新世紀人壽27B_16

安利保險

Allrisc Insurance Agency

獨立經營，代理至少二十多間A級保險公司

汽車保險

房屋保險

商業保險

人壽 / 醫療保險

專業服務態度

無懼顧客比較

保險漲價，沈重負擔！

請立刻撥電給我們，定能為您提供以最底廉保費，達到您和您家人的最好保障。

I01_ALLRISC-01-2467B_16

713.777.6000

營業時間：星期一到星期五 9AM-6PM

星期六 9AM-2PM

6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036

- 精通：國、粵英語

安利保險

Allrisc Insurance Agency

UnitedHealthcare Aetna HUMANA

CIGNA BlueCross BlueShield of Texas

保你家人
保你錢包

代理各類人壽 / 投資計劃：

定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險

請立刻電話查詢有關詳情

713.777.6000

Email: christine@allrisc.com

外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 一 精通：國、粵、英語

營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM

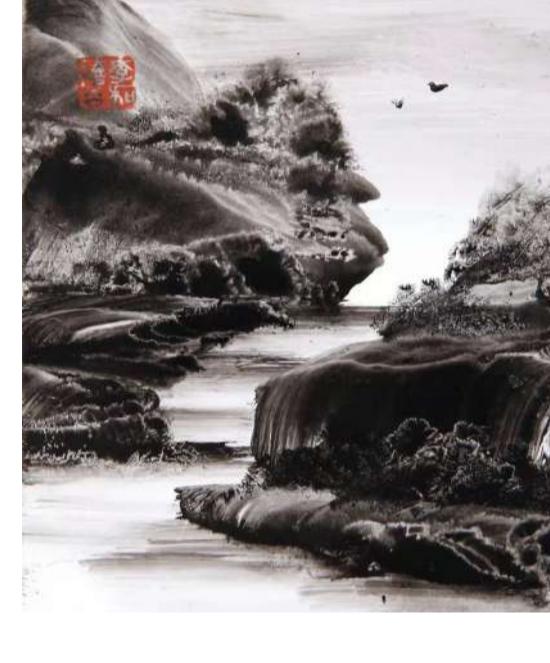
星期六 9AM - 2PM

6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036

I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

I01-ALLRISC-01-2467B_16

中國非物質文化遺產傳承人 指畫名家李落義作品欣賞



【美南新聞泉深】李落義，筆名李和禧，男，漢族，1975年生於河南商丘。現為：北京神怡書畫院理事，中國楹聯學會中宣盛世文化藝術交流中心會員，中國大眾文化學會名人書畫發展委員會委員，中國楹聯學會會員，中國大眾文化書畫藝術專業副主任委員，中國楹聯學會書畫藝術委員會委員，中國民族建築研究會書畫藝術專業委員會《民族藝術》編委會編委，北京華夏冰雪書畫院特聘畫家。

李落義自幼喜歡畫畫，對書法和指掌畫情有獨鍾，對指掌畫更有一番樂趣，用手指手掌手臂的各個部位，巧妙蘸墨直接作畫，日積月累，掌握了這種獨特技法和藝術魅力！指掌畫也叫手指畫、指墨畫是中國傳統文化藝術，中國非物質文化遺產！對指掌畫有著深刻的研究，作品被國內外友人收藏。

2020年是不平凡的一年，面對新型冠狀病毒的出現，全國上下齊心攻堅克難，彰顯使命擔當，作為一名藝術工作者義不容辭的責任，在人民藝術家網上捐贈六幅作品，支援武漢，為武漢加油，盡自己的微薄之力。



在慶祝建黨100週年展覽活動中，榮獲“新時代文藝先鋒人物”榮譽稱號。作品並入編《中國文化進萬家·2021年精品日曆（年鑒）》。在2020年“文化中國·中國文化進萬家優秀傳統文化高峰論壇（文昌）暨中國文昌軍事電影和短視頻展映系列活動”中被授予：“中國文化進萬家年度文化特別貢獻人物”榮譽稱號，在2021年全國“文襄兩會，藝頌國是”傾聽文藝的聲音——踐行活動中，被授予：“弘道藝術家”，作品榮登《中國人物榜》、《進萬家會報》、《中國人民藝術家》和《民族藝術》等多家報刊。2021年多幅指畫作品被《中國郵冊》收錄，特授予“百年輝煌，百位名家”榮譽稱號。

2021年7月，在《心系河南——中國人民藝術家向抗洪一線人民子弟兵致敬》中，捐送參幅作品，用於公益慈善事業，盡綿薄之力。

-61°C！南极遭遇史上最冷冬天，地球大冰期真的来了？

在全球變暖的大環境下，令人意外的是，南極竟然出現了史上最冷的一個冬天，根據美國《華盛頓郵報》的報道，南極在10月5日出現了有記錄以來的最低溫——零下61攝氏度。

而在这之前，南極冬季最冷的氣溫記錄，是1976年的零下60.6攝氏度，而在過去的30年時間里，由於全球變暖，南極的冬天事實上一直都處於一個不斷升溫的狀態，這一次，要比過去30年的平均氣溫值足足低了2.5攝氏度。

難道地球真的在變冷？新一轮的大冰期即將來臨了嗎？

上世紀70年代，當地球出現溫室效應，南極上方開始出現臭氧層空洞的時候，却有研究者指出，地球的“間冰期”已經接近尾聲了，地球將很快開始變冷。

我們知道，現代科學研究認為，地球上一次冰期是從大約1萬年前結束的，過去的1萬年時間里，地球都處於一個相對溫暖的時期里，特別是在1000多年前，那個時候我國東北地區，都是溫暖濕潤的氣候環境。

如果研究者有關於地球每隔10萬年就是一個氣候變化週期的觀點是正確的，那麼，如今地球的確是在緩慢進入到新一輪的冰期之中，只不過如今因為溫室氣體排放的原因，導致地球氣候的週期變化情況被打亂，從而讓人感覺好像地球正在持續變暖。

不過，過去的幾年時間里，由於地球的整體溫度正在不斷上升，兩極冰川的融化速度也是越來越快，事實上地球正在變冷的觀點，也被漸漸認為是錯誤

的。

當然，即使全球變暖已經是主流，但是，却仍然有研究者表示，全球變暖的主要原因，事實上和人類之間的關係不大，而是與地球的週期性變化有關，太陽照射強度、地球內部運動等等，都會導致地球氣候發生變化，畢竟在人類工業革命之前，事實上地球也是溫暖期和寒冷期交替出現的。

通過對格陵蘭冰芯中的氧同位素研究，有研究者指出，地球的氣候變化，是存在10萬年的週期規律，其中每經歷大約1萬年左右的溫暖期，就會進入到長達9萬年的寒冷期之中。

我們知道，現代科學研究認為，地球上一次冰期是從大約1萬年前結束的，過去的1萬年時間里，地球都處於一個相對溫暖的時期里，特別是在1000多年前，那個時候我國東北地區，都是溫暖濕潤的氣候環境。

如果研究者有關於地球每隔10萬年就是一個氣候變化週期的觀點是正確的，那麼，如今地球的確是在緩慢進入到新一輪的冰期之中，只不過如今因為溫室氣體排放的原因，導致地球氣候的週期變化情況被打亂，從而讓人感覺好像地球正在持續變暖。

因此，雖然這次南極出現了史上有記錄以來的最低溫，但是，研究者却仍然相信，這並不是地球變冷的徵兆，反而對於人類來說，卻是一個新的信號，提醒人類要想辦法早日恢復氣候平衡了，否則可能會變得更加嚴重。

那麼，地球究竟是在變冷還是變熱呢？

目前看來，主流的觀點仍然認為，地球正在變暖，也就是人類活動所導致的溫室效應，目前仍然在持續之中。

拿今年的南半球來說，事實上從南半球入冬以來，南半球多地都出現了異常的低溫天氣，赤道地區開始狂降暴雪，這些也都會被認為，是地球新一輪冰期的開始。

不過，研究者却認為，這其實是因為全球變暖引起的氣候異常，因為地球的氣候正在走向崩潰的時候，這種極端化的異常天氣就會變得非常見。

比方說，今年北半球就是經歷了可怕的極端高溫，此外在本世紀末之前，北極的新氣候將形成，未來北極的春夏季節，將再也不会有冰存在了。

因此，雖然這次南極出現了史上有記錄以來的最低溫，但是，研究者却仍然相信，這並不是地球變冷的徵兆，反而對於人類來說，卻是一個新的信號，提醒人類要想辦法早日恢復氣候平衡了，否則可能會變得更加嚴重。

那麼，這次南極為何會出現史上



最冷氣溫呢？

經過研究，這其實與南半球冬季的時候，平流層出現了強烈的極地渦旋有關，因為高速氣流的原因，導致冷空氣在南極上空停滯，從而導致了南極最低溫的出現。

這就好像是今年夏季，北美洲上空中出現了“熱穹頂”，導致冷氣團無法進入，從而出現了極端高溫一樣，都是屬於地球極端天氣的一種。

此外，研究者表示，南極上空臭氧層的空洞不斷擴大，或許也是導致今年南極出現史上最低溫的原因，因為臭氧空洞的擴

大，會進一步加強極地渦旋的活動，從而形成一個惡性循環，簡單來說，就是極地渦旋的出現會加速臭氧消耗，從而會讓臭氧空洞的問題越來越嚴重。

自然，無論地球是否變冷還是變暖，南極這次的史上最低溫，都不會是一個好消息，今年來看，南極的冬季的確是要比往年冷一些。

但是，如果只是今年出現了這樣的情況，事實上並不能說明什麼，也不能作為地球正在變冷的證據，因為從整體的發展情況來看，南極冰川融化仍然在持續，地球仍然在升溫。

人真的有“轉世”嗎？很多兒童7歲前擁有前世記憶，怎麼會這樣？

自古以來，在民間就流傳着這樣一種說法：人是擁有“轉世”的，當死後，靈魂就會進入輪回之中，重新投胎，當然，有可能會繼續投胎成為人，也有可能會投胎成為動物。

雖然這看起來是一種比較迷信的說法，然而令人意想不到的是，在世界上，竟然真的有很多擁有“前世記憶”的人存在，這又是怎么回事呢？

美國3歲兒童講述自己前世經歷：遇車禍死亡

近日，一位來自美國德州的媽媽，在網絡上分享了一段令人匪夷所思，甚至是毛骨悚然的經歷，她表示一次開車帶着自己兒子外出的時候，她的兒子竟然跟她講述了自己前世的經歷，表示自己是死于一場車禍。

一开始，这位妈妈觉得自己儿子在恶作剧，但是自己的儿子却仅有3岁，再加上讲述自己前世经历的时候，看起来也不像是开玩笑，于是这位妈妈就

試着去追問，沒想到自己的兒子竟然真的完整講述了出來，而且逻辑性很強，內容也都是很真實。

雖然無法去考證，但是，這位媽媽認為自己兒子並沒有在說謊，當然，這並不是最離譖的，真正令人惊讶的是，這位媽媽將這件事分享到網絡上之後，竟然有很多網友表示，自己家的孩子也有這樣的情況。

而且筆者在網上查詢資料的時候，也發現在我國，也有很多人擁有這樣的經歷，甚至在我國湖南的一個叫坪陽鄉的地方，更是有很多人，生下來就具有前世的記憶，這也讓這裡顯得異常神秘。

之所以說湖南坪陽鄉是一個很神秘的地方，是因為這裡本身就是侗族人的生活區，而且這裡一直都是比較閉塞的，很少有外人進入。

而且根據當地的記載，自古以來，當地就有不少“重生人”，算下來到今天，已經有1000多個了，這些人都是在幼年時

期，就擁有自己的前世記憶，也曾經有科學家前往當地進行考察，却发现這種特異的文化是無法用科學來進行解釋的。

舉個例子：在坪陽鄉，有一名叫吳曉的男孩，在3歲的時候，跟着自己的父親一起去姑爺家串亲戚，却沒想到進門看到了太姑爺，吳曉突然拿起一根棍子，對着太姑爺就是一頓打，而且還說這個太姑爺，就是自己上輩子的女婿，自己很後悔將女兒講給他。

要知道，在家里从来都沒有人給吳曉講過長輩之間的這些事，但是3歲的吳曉却能够准确说出自己曾祖父的名字，而且表示自己就是曾祖父，事后還說出了很多比較隱秘的，只有当事人才知道的事情，這也讓人相信，吳曉真的是家中的祖輩轉世。

类似的情况还有很多，而且一般來說，拥有前世记忆的人，都可以准确说出自己前世的姓名、个人及家庭情况，是因为什么原因死亡的等等，甚至还有

一些人因为过于想念前世的亲人，還會去尋找再續前緣。

對此，研究者也表示，通過大量的案例数据分析來看，一般拥有前世記憶的人，都會在7歲之前擁有一個非常清晰的，關於前世的記憶，而且也都会找機會去跟別人說，甚至還會有一些兒童在7歲之前，還會跟父母講述自己是如何選擇“投胎”的，是如何選擇他們作為自己父母的。

不過，當7歲之後，很多人關於前世的記憶也就開始漸漸模糊了，一直到伴隨着成長，很多人都會遺忘前世的記憶，甚至再次想起來的時候，會覺得自己好像是做了一場夢一般，只不過感到非常真實罷了。

那麼，人真的有“轉世投胎”一說嗎？

除了7歲之前的兒童之外，也有一些成年人因為飽受夢魘的困擾，去尋求催眠治療，而在催眠治療的過程中，就

會想起自己的前世，從而讓自己的精神狀態好轉。

比方說，美國耶魯大學的醫學博士Brian L.Weiss，就曾經通過對很多精神患者的催眠治療，發現困擾他們的，都是模糊不清的前世記憶，因為想不起來，但是却經常做噩夢，所以才會導致情緒崩潰，從而出現了類似於精神類疾病的情況。

一开始 Brian L.Weiss 也是不相信“轉世”的說法，但是接觸的病例多了，這讓 Brian L.Weiss 不得不去相信，Brian L.Weiss 認為，或許人的死亡只是肉体的死亡，靈魂是會一直存在的，所以，才會不斷去變換肉體，這樣一來，也就達到了“轉世”的目的。

當然，這也只是猜測而已，畢竟如今並沒有任何證據證明，人是真的存在“轉世”的，所以，即使很多人都會記得自己的前世，但是，從科學的角度來說，却仍然是“偽科學”之一，對此，你怎么看？

第28屆台灣國際女性影展10月15日盛大開場 女影率領『幻形共生』重返大螢幕！



光的孩子



美少年格雷與八卦新聞



手事業

第二十八屆台灣國際女性影展將於10月15日至24日於光點華山電影館展開！面對重重疫情關卡，女性影展絲毫不減熱忱，以「幻形共生 IMPURE」為命題，帶著精彩可及的11個重磅單元、80部熱門強片，來回應這個動盪的時代！

開閉幕片首賣開紅盤，李美彌三部曲即將完售

女影上演穿越劇，80年代女導演李美彌賣座國片，修復還原重返大銀幕。與國家電影及視聽文化中心攜手合作，將台灣早期的珍貴膠捲數位修復還原大銀幕，重探八零年代女性導演自覺之聲—李美彌帶來「台灣都市女性三部曲」，以《未婚媽媽》作為開幕片，歸亞蕾、龍君兒、華生同台飆戲，還有秦漢、秦祥林、蕭大陸年輕身影，見證八零年代女性力量，只有

在本屆女影！

本次更首度以東南亞電影《走吧，回家。》作為閉幕片。由印尼新銳女導演法妮·喬蒂瑪執導的紀錄片，刻劃印尼兩名女政治犯長達半世紀的情誼。在浮動年代用最純粹的視角重新審視陪伴生活的日子，如此深刻的題材引起熱烈迴響，閉幕場次即將熱烈完售！

逃離塔利班魔掌，阿富汗女導演用電影展現愛國真情

塔利班大舉接管政權之後，阿富汗知名女導演夏哈巴努為求生存與自由，成功投奔歐洲！日前曾公開呼籲各國關注阿富汗時局，並直言「只剩下電影了」。獲坎城影展「導演雙週」最大獎的《孤兒前進寶萊塢》，將為觀眾呈現喀布爾『聖戰』日常！

世界級玩家互尬，萬物喪屍誰能勝出？

法國新浪潮教母安妮華達、東歐前衛女導演薇拉齊蒂洛瓦、義大利重量級導演莉莉安娜卡凡尼等國際間大師級導演鮮為人知的科幻大作，全都在「幻形共生」的發源地『一級玩家 X 異境幻遊』。許多未曾在台灣上映過的世界級經典大作，錯過遺憾終生！另類女同B級喪屍片，挑戰大眾的主流口味，尺度由你來定義！『萬物喪屍·末世記事』將帶來橫跨歐美亞三州的喪屍秀，誰還敢說喪屍不能談戀愛？

國片競爭激烈，實力派演技齊聚女影

影展沒開始，台灣競賽獎入圍導演喜

訊連連！金鐘兩獎項《光的孩子》、金穗最佳劇情片《手事業》、金馬入圍《給阿媽的一封信》和《水中的女孩》較勁台灣競賽獎得主，到底誰才是金獎十萬元的大贏家？影廳看實力派女星楊麗音、潘麗麗、李千娜及劇場天后徐堰鈴較勁演戲，以及資深演員高振鵬最後身影，錯過不在。女導演跨界論壇 X 好禮不斷

影展期間活動滿檔「女身幻形：OTT掀起的新浪潮」論壇眾星雲集，與當紅影劇《火神的眼淚》蔡銀娟導演、金鐘獎得主鄭芬芬導演《做工的人》、《愛·殺》導演周美玲，《四樓的天堂》導演陳芯儀，暢聊電影到電視產業的心路歷程。現場更有影癮寶包、聯名悠遊卡、西蒙波娃咖啡、女兒面膜、影迷專屬通行證等多重好禮數不完，更多資訊請密切關注女影各大社群平台。

《老鷹之手》主角藕農北上看電影 感動表示「牛斗山」終於被看到了！



電影《老鷹之手》由導演賴麗君的鄉愁揭開序幕，離鄉多年，北漂發展的她找來前作《神戲》好搭檔彭家如導演合作，一起將鏡頭對準家鄉牛斗山的藕田，以及當地辛勤勞作的農人。配樂更找來曾拿下多座金曲獎、金馬獎的知名音樂人林強操刀製作，為電影打造出一首首純粹卻飽含生命力的配樂。今日（14日）下午，導演賴麗君、攝影彭家如，與特別北上的《老鷹之手》主角藕農：碩果僅存阿嬤級藕農鄧素玉、牛斗山近年來首位以蓮藕闖出一片天的非農二代莊傑全、最美麗的變種老鷹手林千芳，以及高齡九十歲，每天靠著蓮藕養生的榮民李天成，共同出席台北媒體試片會。試片會上，賴麗君導演感動表示，如果田調時，不是鄧素玉阿嬤當時熱心帶著她挨家挨戶拜訪藕農，一步步尋找受訪對象，《老鷹之手》不可能得以順利完成。對此，素玉阿姨表示：「有人來拍牛斗山的故事很好啊！這對我們這邊

而言是一個機會！」充分對拍攝表達肯定。然而導演賴麗君也坦言，素玉阿姨的熱情協助，讓其他村民笑她「雞婆」，為何要一直幫助這些「外來」拍片的人。慶幸的是，在電影完成後素玉阿姨表示在幾場特別放映會後，牛斗山蓮藕的知名度真的有大增，不僅遊客變多，連訂單也多了起來，試片會後更有觀眾特別跟素玉阿姨表示：「我因爲這部電影認識了牛斗山這個地方！」讓她感動表示：「牛斗山終於被看到了！」。

本片監製兼攝影師彭家如也分享到，拍攝過程中由於藕農都是彎腰低頭耕作，因此爲了捕捉他們工作時的臉部神情，身爲攝影師的他必須蹲得比他們更低，甚至幾乎整個人坐在泥底，上身後仰著拍，常常不小心泥水就從背後滲入青蛙裝裡，相當艱辛。提起一次與鄧素玉阿姨夫婦一同半夜兩點去採藕的經歷，更是讓兩人永生難忘。由於上午農田



《老鷹之手》劇照_鄧素玉



《老鷹之手》劇照_林千芳

《老鷹之手》劇照_莊傑全

氣溫炎熱，因此老年的藕農習慣於深夜採收，比較不會中暑。因此兩人某天特地和素玉阿姨夫婦約了半夜兩點去田裡，一直拍到天亮早上九點才收工。農田拍攝更是讓兩人吃盡苦頭，導演賴麗君坦言自己好幾次整個人摔進爛泥裡欲哭無淚，讓本也是都市人，結婚後才開始務農的「超愛錢」蓮藕林千芳笑稱：「每次看到導演摔倒，就像是看到剛開始種田的自己！」而她的丈夫莊傑全也接著表示：「大家都是這樣過來的，多摔幾次就好了啦！」已十幾年沒走進戲院看電影的莊傑全、林千芳夫婦今日第一次攜手進戲院觀賞《老鷹之手》，他們表示，希望這部電影能帶給年輕人一些啓示，「希望年輕人能透過這部電影，看到另一個讀書之外的機會，像我兒子現在也開始和我們一起種蓮藕，他總跟我說這是很快樂的日子！」《老鷹之手》將於10月29日上映。

嘉義牛斗山村早年盛產蓮藕，八零年代曾是全國最大宗，當時更大量銷售到日本和香港，隨著時代變遷逐年沒落，蓮藕的榮景卻只停格在過去，如今牛斗山村的種植人口僅剩二十七戶。老農無法割捨大半輩子賴以維生的傳產，堅持用老邁的身軀守護田園，長年挖蓮藕變形的「老鷹手」是他們辛勤的歷史印記。當農村青年大量北漂，一些非農二代年輕人卻選擇留下，從零開始學習種蓮藕，從夕陽產業拚出一條生路，即使經歷幻滅又重生的輪迴；抑或面對傳統產業的困境，依舊不認輸地用一雙「老鷹手」，挖出被歷史遺忘的價值和夢想。超值預售套票於博客來售票網熱賣中，凡購買雙人套票，即可獲得「老鷹之手」資料夾一隻；凡購買支持小農套票，即可獲得「牛斗山蓮藕粉」一包（市價500元），數量有限，售完爲止。團購、包場需求及更多電影相關資訊，請洽天馬行空粉絲專頁。

INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston Texas

國際貿易中心

INTERNATIONAL TRADE CENTER

WE'RE BUILD BRIDGES TO INTERNATIONAL BUSINESS

國際化商貿 從這裡出發

INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON

Southern News Group
Corporate Office-Houston, Texas USA

11110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072
Tel: (832) 448-0190 Fax: (281) 498-2728



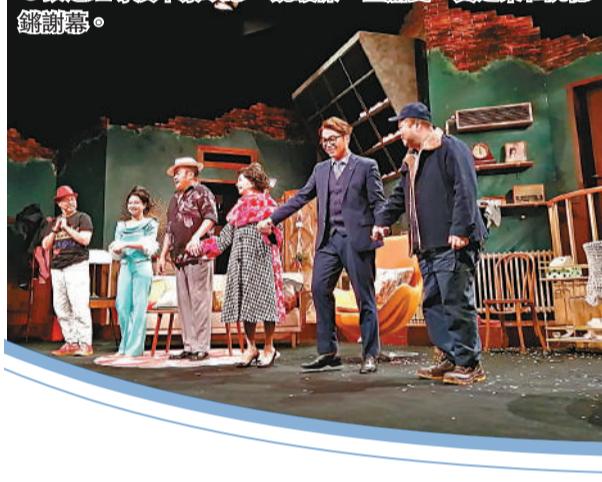
● TVB高層樂易玲聯同一大班藝人一齊去看舞台劇《老公你好悶呀！》場。



● 蔡頌思的媽媽蔡關穎琴(左三)幫忙招呼賓客。



● 左起：莊思敏、蔡頌思、陳自瑤、樂易玲和莊思明自拍留念。



● 張之玆導演率蔡頌思、魏駿傑、區嘉雯、黃建東和阮德鏘謝幕。



● 黃建東(中)獲譚俊彥夫婦捧場打氣。

陳凱琳將與兒子追看《仁醫》 指嘉穎認識兒科醫生很有好處

香港文匯報訊 (記者 達里) 陳凱琳 (Grace) 15日與生意拍檔雪姨 (容可兒) 為自家化妝棉品牌宣傳新產品，提到 Grace 老公鄭嘉穎的新劇《星空下的仁醫》本周播出，Grace 誓稱最大得着是認識了真實的兒科醫生，萬一小朋友有什麼事也可以找到人幫手。雪姨就透露斥巨



● 單文柔(左)15日前來支持陳凱琳。



江欣燕捐血救人

香港文匯報訊 江欣燕近日前往紅十字會響應全港騎士捐血日活動捐血。樂於助人的江欣燕，一向對捐血中心的活動很支持，她更身體力行，於新劇《法證先鋒V》開拍前抽空到捐血站捐血，為慈善為救人出一分力，江欣燕都希望大家盡力幫助紅十字會，齊齊捐血救人。



Adolphus Rice

US #1 Quality

Select Variety

Arroz de Grano Largo

LONG GRAIN

Enriched

RICE

靚苗米

LONG GRAIN

Enriched

RICE

NET WT. 50.0 lbs. - 22.68kg

靚苗米 經濟，營養，美味
ECONOMICAL, NUTRITIOUS & DELICIOUS

• 家庭和飯店的首選品牌

Preferred Brand at home and in restaurants.

• 優良品質 Finest Quality

• 適用於烹飪炒飯，白飯，春捲等任何米製佳餚

Excellent for Fried Rice, Steamed Rice, Spring Rolls or any traditional rice dish.

可到您喜歡的代理分銷商處購買
Available at Your Favorite Distributor

Riviana

Contact: Cesar Vazquez

Phone: 713-535-8215

E-mail: cvazquez@riviana.com



香港文匯報訊 (記者 無) 由新華傳媒主辦，張之玆導演，蔡頌思、黃建東、區嘉雯、魏駿傑及阮德鏘主演的舞台劇《老公你好悶呀！》15日晚已經進入第八場了。14日晚TVB高層樂易玲聯同一大班藝人包括歐陽震華夫婦、余嘉倫夫婦、譚俊彥與太太任祉妍、楊明、莊思敏、莊思明和陳自瑤等來欣賞，令香港藝術中心星光熠熠！黃建東表示見到不少圈中老友來捧場鼓勵感到很溫暖！

劇的演員都非常出色，尤其男女主角黃建東及蔡頌思的表現出乎意料的好，特別是他們均首次擔正，舞台劇又長達2小時，對白又多，真不容易，而且他們表現夠放，贏得不少掌聲。區嘉雯的演技更不用多說，魏駿傑演比自己年齡大的紳士角色非常到位，怪不得場場爆滿。

蔡頌思媽媽應記一功

蔡頌思的媽媽蔡關穎琴為了解勞苦，每晚開場前和完場後都親自招呼親朋好友！蔡家商界社交圈多朋友捧場，她不能不現身，難怪蔡媽媽說：“場場爆滿都不可以再加場了，要休息下先。”

對於演出讓行內外人都讚賞，黃建東很開心，而演出時非常多呼喊場面，問她喉嚨喊破了嗎？她笑盈盈說：“還好啦”。這次演戲非常投入和奔放，獲讚可造之才，她坦言除了舞台劇、電視劇、唱歌外，任何表演藝術都想試。蔡媽媽爆料指蔡頌思本來在中國內地拍戲，不想回來演《老公你好悶呀！》的，但她認為女兒一早答應了張之玆導演就一定要返來演出，結果想不到反應那麼好。

黃建東感激張之玆提攜

就14日晚所見，一大班TVB藝人及幕後人員均來捧場！可見黃建東人緣很好，黃建東說：“我很興奮很開心，覺得被很多人愛惜，很感恩！之前有袁偉豪和《把關者們》劇組，今晚有樂小姐、譚俊彥、楊明、陳自瑤等等來看支持我感覺很溫暖。最感動是他們都和我講‘阿東你可以做到的，用心！加油呀！你的努力有人看到的，慢慢開始有收成。’我要多謝我的貴人張之玆導演，他和我講‘覺得你演戲潛力好高，想幫你更上一層樓’，這次這套喜劇都知道他本身有幾個心意的男演員，但最終選了我，都好驚喜。為了個劇我也放棄了接外面的工作和電視台一個劇，這幾個月專心排戲，不敢玩，不敢放鬆，自己加排戲時間，同女主角對台詞到凌晨兩點，只是盡力做到最好，不讓自己浪費這次這麼寶貴的機會。我希望可以讓大家見到一個不同的黃建東，發掘黃建東有不同的可塑性。”

其實黃建東曾於美國修讀戲劇，回港後做過3年香港話劇團駐團演員，2011年參選香港先生而入行，加入TVB後就將舞台劇暫時放下，直至2年前於謝君豪舞台劇中與張之玆導演合作後，迎來新機會，這次終於在這套喜劇《老公你好悶呀！》擔任男一，可謂天道酬勤。

蔡頌思黃建東首度擔正有驚喜

中國片裏的時代變遷國際矚目 賈樟柯深感電影有全球化基因

香港文匯報訊 據中新社報道，上海溫哥華電影學院院長賈樟柯曾斬獲多項國際電影大獎。這位名聲在外的中國導演，總把鏡頭對準中國鄉土文化與時代變遷。賈樟柯近日接受中新社專訪時表示，中國的城市化進程帶來了對於鄉土經驗的回望和渴求；電影本身有一種全球化的基因，而文化則是聯結全人類最基本的條件。

賈樟柯的新作《一直游到海水變藍》通過四代作家講述中國七十多年的社會變遷，記者問賈樟柯通過這部紀錄片，希望如何向西方世界展示中國的變革？賈樟柯說：“紀錄片最大優勢在於可信性，在文學領域的類似形虛構寫作，它帶來的是一種不可顛覆的事實存在。另一方面，這部影片最終形成的十八個章節，都是中國人過去遇到的重要問題，

形成了中國人的心事，也形成了希望。心事

和希望是一體兩面的。這也是為什麼中國社會一直在漸進地變化，因為有生生不息的生

命力。他們共同構築的中國往事，也能帶來更

普遍的、全人類



● 賈樟柯早前宣傳其新作《一直游到海水變藍》。

的理解。比如電影第一章提到的吃飯問題，不僅困擾過去，也困擾今天；不僅困擾中國，也困擾其他一些發展中國家。再到賈平凹先生講述他生病的故事，生老病死也是每個人要面臨的。從這個角度來說，人類確實是命運共同體。中國遇到的事情，全世界都會遇到。一部影片之所以能够被不同文化背景的人理解，是因為如果針對人類共同的痛點、共同關心的話題，提供中國藝術家的觀察和回答，就能引起廣泛的共鳴。”從影二十多年來，賈樟柯始終聚焦大時代背景下的普通民眾和基層生態，引發國際關注。在他看來，為何中國的“鄉土文化”和“時代變革”備受國際矚目？賈樟柯表示：“中國現代化之路剛走了一百多年，急速城市化變革發生在最近十幾年。這麼短的時間裏，新的科技及互聯網重新劃定人群，社會處在移動重組的過程中。中國的城市化進程，帶來了對鄉土經驗、鄉土文明的回望和渴求，帶來了電影藝術的表達衝動。所以在中國藝術中，對這種變革的呈現無處不在。”

本報記者黃麗珊報導



駐休士頓辦事處處長羅復文夫婦、僑教中心主任陳奕芳、慶籌會主任委員劉志忠、副主任委員劉美玲於現場迎佳賓



雙十國慶升旗典禮已是海外僑胞愛鄉愛國的表徵

羅復文代表僑務委員會委員長童振源頒發新屆僑務榮譽職人員聘書

休士頓辦事處羅復文總領事代表僑聯總會頒發海外優秀青年榮譽獎章證書及獎章給優秀僑青周浩恩，他同時也獲得海華文教基金會今年所辦「海外十大傑出青年」



駐休士頓辦事處處長羅復文頒感謝獎牌給採購鳳梨捐送國內弱勢團體的休士頓台灣商會由金城銀行董事長吳光宜、前首都銀行董事長王敦正、亞洲化學公司董事長楊朝禎及現任張會長代表接受



羅復文代表僑務委員會委員長童振源頒發新屆僑務榮譽職人員聘書、推動台灣參與世界衛生組織有功團體及個人感謝狀、協助防治新冠肺炎疫情有功團體及個人感謝狀



休士頓榮光聯誼會丁方印擔任大會司儀，朱江主唱中華民國國歌及國旗歌

美南新聞 手機APP

Southern News Group

- 國際新聞 / 地方資訊
- 中美時事 / 一手掌握



Step 1



Step 2



Step 3



Available on the iPhone
App Store

ANDROID APP ON
Google play

請搜索 [Southern News Group]

